

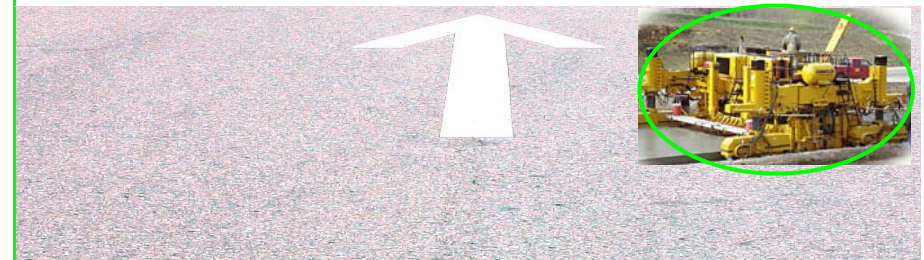
Mobile Weighing - Pesage mobile

Short Form Manual Mode d'emploi simplifié



Site without slope in driving direction.

Lieu de pesage horizontal en direction de conduite.



Machine laid pavement. Smooth and flat.

Revêtement mis à la machine. Lisse et plan.



Vehicle in a straight position. Traffic cones for guiding the driver.

Véhicule en position droite. Cônes pour guider le chauffeur.



Site with slope in driving direction. Influence on the axle weights.

Lieu de pesage incliné en direction de conduite. Influence sur la charge par essieux.



Hand made pavement. Pavement with irregularities and holes.

Revêtement fait à la main. Irrégularités et nids-de-poule.



Vehicle not aligned. Rear axles will be outside the scale platform.

Véhicule pas aligné. Les roues arrières seront en dehors de la plate-forme.



Correct levelling of multiple axle configuration using long or short mats.

Nivelage correcte des essieux jumelés utilisant les tapis longs ou courts.



Wheel correctly within the limits of the active weighing area.

Roue bien placée dans la zone active de la plate-forme.



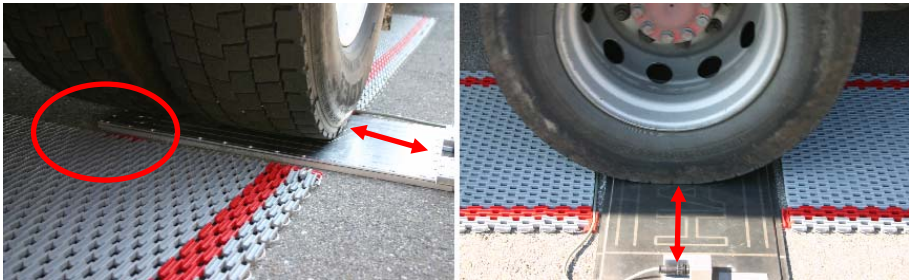
No braking while weighing! Dynamic: 1st gear and no acceleration!

Ne pas freiner pendant le pesage! En dynamique: 1^{ère} vitesse, marche à vide



Not weighed axles are not levelled! The weighed axle may indicate too much!

Les roues voisines ne sont pas nivelées! L'essieu pesé peut indiquer trop!



Wheel outside the limit of the active weighing area! Too low indication!

Roue en dehors de la zone active de la plate-forme! L'indication est trop basse!



Braking and acceleration result in wrong axle loads!

Freiner et accélérer peut falsifier les poids sur essieu!



Less friction in well maintained vehicle suspensions. Less external errors!

Moins de friction en cas d'un bon entretien. Moins d'erreurs externes!



Field-test, static: Comparison with a platform scale. One wheel only!

Contrôle sur le terrain, statique: Comparaison avec un pont-bascule. Une roue seule!



Field-test of dynamic scales: Special procedure using a 2-axle truck!

Contrôle sur le terrain, dynamique: Procédure spéciale avec un camion à deux essieux!



More friction in badly maintained vehicle suspensions. More external errors!

Plus de friction en cas d'un entretien insuffisant. Plus d'erreurs externes!



The error can not be allocated! Two wheel Load Scales, only one reference weight!

Impossible d'assigner l'erreur! Deux bascules, seulement un poids de référence!



The error can not be allocated! Two wheel Load Scales, only one reference weight!

Impossible d'assigner l'erreur! Deux bascules, seulement un poids de référence!



TRAFFIC TECHNOLOGY 2000

1-800-363-6224 ext.2

info@traftech2000.com / www.traftech2000.com

A 8480.0 1.06

HAENNI Wheel Load Scales

Phone +41 31 764 99 77

Fax +41 31 764 99 88

CH-3303 Jegenstorf, Switzerland

E-mail: info@haenni-scales.com

http://www.haenni-scales.com